

DIRECTEUR - PROPRIÉTAIRE: NGUYỄN VĂN CHÂN
TÉLÉPHONE: 200
ADRESSE RÉDACTION: LUÛCTINH - SAIGON

GIÁ BÁN
Năm năm ... 12000
Năm một năm ... 6000
Năm ba tháng ... 2000

ĂN LỆ MỜI SỐ ... 0105
Mỗi số bài và bài ngắn và dài và ngày từ 12 tháng và một và hai tuần trước.

Ấp Tỉnh Tân Văn

(LỤC-TỈNH TÂN-VĂN & NAM-TRUNG NHỰT-BÁO RÉUNIS)

聞新省六報日中南

JOURNAL QUOTIDIEN

NHỰT BÁO xuất bản mỗi ngày, trừ ngày lễ và chứa nhựt

QUỐC TRÁI

Đặng khoáng trong cuộc Kinh-tế trong cõi Đông-Pháp

CHÂN-PHỒ TIN TRUYỀN

Kể từ ngày mồng một cho đến hai mươi tháng mars 1922 sẽ mở cuộc quốc-trái bạc đồng. Quan Toàn-quyền tổng thống Đông-Pháp được phép mở cuộc quốc-trái này theo chỉ dụ ngày 8 octobre 1921 và theo thể lệ trong lời nghị-dinh của quan Toàn-quyền ngày 11 octobre 1921. Cuộc quốc-trái này mở ra chỉ để làm cho hoàn-thành được các-xử-lĩa tư-tính tới Đông-hà, mà vẫn là một việc làm rất cần cần, tiếp cho sau này sẽ mở cuộc quốc-trái khác nữa trong các xứ miền Đông-Pháp, đặng khoáng-trường các cuộc kinh-tế và chín-hưng các cuộc canh-nông, hữu-lâm cho đất Đông-Pháp, thành-thuộ. Ấy là lần thứ nhứt mà đân Đông-Pháp được quyền đặng cùng-cộng như các quốc gia khác để hành các cuộc quốc-trái.

CĂN CHO DÂN HIẾU

LẠI CÁI DU-liches

Về vụ ngân-hàng thiệt-nghiệp Trung-huê

(Tiếp theo)
Tôi đã nói chọn người rồi khắp thân con đời thuyết, song cần phải có sự cố chấp và lòng. Lòng này là lòng chí công và lòng chí chính, lòng này là lòng chí dũng và lòng chí tiết, lòng này là lòng chí tiết và lòng chí tiết.

(Tiếp theo)
lỗi tại phía sông, nhiều là khách hàng-vãng, thì đem một chút nào cho họ, họ sẽ đi, hết quân này, đến quân kia, hết quân kia, đến quân kia.

(Tiếp theo)
Vấn đề này liên quan tới vấn đề này, thì tôi cũng cố nghiên cứu người muốn chi ra cho rồi và phải xử lý.

(Tiếp theo)
Đàn mà hiện đang rõ ràng một dấu như những dấu của lời chỉ trỏ, thì hết nghĩ, mà lại vai lưng và nghĩ vai, dáo bạc chôn lên giới cho Nhà-nước giữ gìn. Đó là một cơ cấu hướng tới hướng về.

(Tiếp theo)
Chị đầu, cũng thế ấy mà nói. Nợ thì nói mà cũng thế ấy vậy. Bởi thế rồi ai cũng dựa vào cho làm ăn mãi mãi.

(Tiếp theo)
Khi hỏi Ngân-hàng nào thì nhiều do thì các ngân-hàng cũ thì lấy là 25 nhà, mới của các ngân-hàng hiện nay thì có 15 ngân-hàng.

(Tiếp theo)
đồng, hay là trường làng, mà còn hơn hết là trường tỉnh và trường làng, thầy phải cho bài học thuộc lòng và bài học mà giáo nghĩa về cuộc quốc-trái này, cho học trò đem về nhà học để cho cha mẹ, bà con, bác học, lại cũng cho bài này, nhất là toàn, cũng về cuộc quốc-trái này, vốn vậy học nhiều, rồi mới phải người trưởng làng và với bác học, về hai buổi dạy các trường thì báo Sur-phen-học-khoa đặng vai lưỡng tại, thế thì nên cấp sức báo

(Tiếp theo)
đồng, hay là trường làng, mà còn hơn hết là trường tỉnh và trường làng, thầy phải cho bài học thuộc lòng và bài học mà giáo nghĩa về cuộc quốc-trái này, cho học trò đem về nhà học để cho cha mẹ, bà con, bác học, lại cũng cho bài này, nhất là toàn, cũng về cuộc quốc-trái này, vốn vậy học nhiều, rồi mới phải người trưởng làng và với bác học, về hai buổi dạy các trường thì báo Sur-phen-học-khoa đặng vai lưỡng tại, thế thì nên cấp sức báo

(Tiếp theo)
đồng, hay là trường làng, mà còn hơn hết là trường tỉnh và trường làng, thầy phải cho bài học thuộc lòng và bài học mà giáo nghĩa về cuộc quốc-trái này, cho học trò đem về nhà học để cho cha mẹ, bà con, bác học, lại cũng cho bài này, nhất là toàn, cũng về cuộc quốc-trái này, vốn vậy học nhiều, rồi mới phải người trưởng làng và với bác học, về hai buổi dạy các trường thì báo Sur-phen-học-khoa đặng vai lưỡng tại, thế thì nên cấp sức báo

(Sau sẽ tiếp theo)



HỒI NGƯỜI ANNAM Chấn nạn lụt nước của Người quốc với thuốc Xứ Algérie la Thuo-dja Langca. Bả bì hạ thuốc với và thuốc

trái đất ở xứ Algérie mà lụt, thì tức là dòng đó thổ sàng Algérie quả thật là đã thổ sàng Đai-pháp vì chúng có thứ thuốc nọ ngon bằng. Hãy nên biết thuốc hậu Trái Đất

Vô-tuyên diện

Biên niên 18 7 Fevrier 1923.
Ông Vieux, người khởi sự tại Ngạc 10...
Giám-mục Huê-kỳ...
Ông Giam-mục Huê-kỳ cũng thành hôn...

đầu năm năm thêm bữa sáng chính...
Cơm tại thành Versailles...
Chợ thuốc của họ bán những đầu tai heo làm...

Pháp-an tương trợ...
Đầu khai một số Anh-quốc...
Ông Lý-Giơ-ra...
Ông Y. B. K. V. A. M. H. C. J. G. R. E. N. O. U. X.

Đông-Pháp Thời-sự

Nam kỳ
SAIGON
Mặt con bù dứa...
Mặt con bù dứa...
Mặt con bù dứa...

Sở này không đánh thì... Đâu cho tiền mượn bạc thuê cũng là... Trung-kỳ

Trở lại đây...
Mặt con bù dứa...
Mặt con bù dứa...

Cuộc đua ngựa Saigon

Table with 2 columns: Hạng, Name, and Odds. Includes entries like Majeure, Ruby de gagnant, etc.

Đông bang ta nên mua vé quốc-trái này, bằng bạc đồng, chẳng phải như mấy lần trước, bằng số quan, nên số giá-bạc trở lại sụt rồi là 10 là 45...
Lời làm! Thì người lại làm rồi!

Majeure... Ruby de gagnant... As d'Alton... Kỳ qua du đấu, 26 Fevrier 1922.

Cuộc đua xe máy

Giống tư Thos-ô-nô-chin và Le Snuff...
Xe máy hai Motor...
Tân-đôn-ô-nô-Monnet của To Tazit...
bằng đường.

Máy bay

Pháp-quốc...
BALPHÁP CÔNG HÒA ĐAI QUỐC...
BÔNG-DƯƠNG PHÁP-QUỐC...
NAM - KỶ THƯƠNG - ĐỐC...
THỊ TÂN AN...
YẾT THỊ...
Ngày 14 Fevrier 1923

VỀ VIỆC TÀI CHÁNH

Table with 2 columns: Hạng, Amount. Includes entries like Ngân hàng Đông-Pháp, Ngân hàng Đông-Á, etc.

Công-văn

Vị nội quan Nguyễn-sơn Nam-kỳ...
Tên Nguyễn-Thị được phép khai một hầm đất...
Tên Nguyễn-Thị được phép khai một hầm đất...
Tên Nguyễn-Thị được phép khai một hầm đất...

làng Bình-thường Ông An-thầy hai...
Nguyễn Văn Lâm được...
Ngày 16 Janvier 1922...
Ngày 16 Janvier 1922...
Ngày 16 Janvier 1922...
Ngày 27 Janvier 1922...
Ngày 27 Janvier 1922...
Ngày 27 Janvier 1922...
Ngày 14 Fevrier 1923

NHÀ HÁT BONG MODERN

MỜI BỮA CHÈU HÁT 2 XUẤT...
MỜI BỮA THỜ HAI HẠT CÁI-LƯƠNG...
KÊ BÀN-NHƠN...
ĐẠI-MÁT-SƯ...
ĐỪNG PHÁ/CHIEC TÀU KỶ CỤC VẬY MA...
GIÀ TIỀN CHƠI...
Xe máy đạp hiệu ALCYON...
PHARMACIE PRINCIPALE...
L. SOLIRÈNE...
Kê nghiệp cho Ông G. RENOUX...
HAI MUỖI NĂM DANH TIẾNG...
TRƯỜNG-SANH...
VAN-BINH...
HỘI-XUÂN...
PHÂN-NHƯỚC...
VIC-ĐƯƠNG...
ROB THOMAS...
Bằng hàng ta nên mua vé quốc-trái này, bằng bạc đồng, chẳng phải như mấy lần trước, bằng số quan, nên số giá-bạc trở lại sụt rồi là 10 là 45...
Lời làm! Thì người lại làm rồi!



Thức này là một vị đồ...
Thức này là một vị đồ...
Thức này là một vị đồ...



PHAI HUT THUOC IMPERIALES

A. COURTINAT & Co - SAIGON

PHARMACIE PRINCIPALE

L. SOLIRENE

K. NGHILP CHO ONG G. RENOUX

Tiền thuốc này dùng như... Tiền thuốc này được có tiếng... Tiền thuốc này có do theo...

TU DO DIEN DAN

Đã làm theo... Tu do dien dan... Các điều kiện...

Nên nghiêm phạt...

Hai tên điếm lại... Mượn bản... Trần-vân-Trí...

Xử sao cho ngày sau... không ai thêm chơi...

QUAN ĐOCONG.

LƯU RAO BÀU-GIA... Các điều kiện... Tiền thuốc này...

PENSIONNAT

Huy-nh-Phát... Kính thông báo... Tiền thuốc này...

Kho trữ đồ hoàn cầu

MAGASIN UNIVERSEL... Dishes from... Cigarettes...

SA-BONG... Dishes from... Cigarettes... Sparklets... Dyofoan... Bông hồ chiếu... Nappe trái bàn... Kremenz...

Pharmacie Principale

L. SOLIRENE

K. NGHILP CHO ONG G. RENOUX

Tiền thuốc này dùng như... Tiền thuốc này được có tiếng... Tiền thuốc này có do theo...

Capsules de Santal Salote Thomas

Image of Santal Salote Thomas capsules with detailed text describing their benefits for various ailments.

Pharmacie Principale

L. SOLIRENE

K. NGHILP CHO ONG G. RENOUX

Tiền thuốc này dùng như... Tiền thuốc này được có tiếng... Tiền thuốc này có do theo...

Mượn bản

Đã làm theo... Mượn bản... Trần-vân-Trí...

Trần-vân-Trí

Đã làm theo... Trần-vân-Trí... Mượn bản...

Pharmacie Principale

L. SOLIRENE

K. NGHILP CHO ONG G. RENOUX

Tiền thuốc này dùng như... Tiền thuốc này được có tiếng... Tiền thuốc này có do theo...

HA MƯƠI NĂM DANH THƯƠNG

HA MƯƠI NĂM DANH THƯƠNG... LEXIK PECTORAL... HAY LÀ LES PILULES PECTORAL...

PHAI CỬI CHỪNG ĐỒ GIÀ MAO

PHAI CỬI CHỪNG ĐỒ GIÀ MAO... SANTAL MIDY... Thuốc này hiện và tinh khiết...

ĐÀU

ĐÀU... ESSENCE DE MENTHOL... Thuốc này dùng để chữa các bệnh...

ĐAU NHỨC GÂN CỐT... NGỒ ANHÔNG AN GIẬT... FOLLET là một chất...

Đau nhức... Đau nhức... Đau nhức... Đau nhức...

Đau nhức... Đau nhức... Đau nhức... Đau nhức...

Buvez mạnh khỏe DEJEAN

Đã làm theo... Buvez mạnh khỏe DEJEAN... Thuốc này dùng để chữa các bệnh...

Large advertisement for DEJEAN featuring a central image of a bottle and detailed text about its benefits for various ailments.

PHARMACIE PRINCIPALE

Tiệm thuốc Tây này đem đặc cách Văn-minh và lớn hơn hết trong Đông-Pháp này, lập ra từ năm 1850

Hỡi thuốc của ông HOLLÉ và RENOUX nay ông SOLIRENE nhưi hạg báo-chê sự kênghê

Ở Saigon, ngang nhà hát Tây, bên đờ biển, là ở đờ thuốc này, lấy thơ hương và giá lại rẻ. Lũc-châu chừ quân tử ở cên đờ thuốc này xin hấy viết thơ cho tiệm thuốc này mà mua, thì sẽ đợc 70% giảm, cũn đợc TÀNH LỰC HIỀN đờ xuất bản lại, ai muốn xin, thì viết thơ cho ông L. SOLIRENE, ngai sẽ gửi cho không

AZELINE SHOW, SPARKLETS, BANG HỒ CHUONG, THY ĐỒ BÀN AN, IRMAN-DUPEIX, D.R.M.R., G.P.P. (Hàng bán 100)

Trị bệnh non thân, TIỆM BÀN ĐỒ CHỤP HÌNH, "Photo Madal"

Phụ nữ điên đần (Féminisme), Lâm trạch chớ họ, Sỡ là tại tại tôi có nhà ông họ

Trần giặc non quyền, Đại-Pháp toàn thấng, (Tiếp theo)

Việc ngoài không làm được như chỏ mũn, A-to-mán lại thêm lo

FABRIQUE de CASQUES EN LIEGE CAOUTCHOUE, La Croix

TIỆM BÀN ĐỒ CHỤP HÌNH, "Photo Madal", HỒA ANH CHẠCH HỒN

XE MÁY (La Semeuse), Hiệu cũ Lange và bán trong Nam-kỳ

Phụ nữ điên đần (Féminisme), Tiếp theo

Trần giặc non quyền, Tiếp theo

Việc ngoài không làm được như chỏ mũn, Tiếp theo

FABRIQUE de CASQUES EN LIEGE CAOUTCHOUE, Tiếp theo

TIỆM BÀN ĐỒ CHỤP HÌNH, Tiếp theo

Tiệm đong x, Hiệu cũ Lange và bán trong Nam-kỳ

Phụ nữ điên đần (Féminisme), Tiếp theo

Trần giặc non quyền, Tiếp theo

Việc ngoài không làm được như chỏ mũn, Tiếp theo

FABRIQUE de CASQUES EN LIEGE CAOUTCHOUE, Tiếp theo

TIỆM BÀN ĐỒ CHỤP HÌNH, Tiếp theo

MIRROR, Đền đánh bóng, hiệu MIRROR là một thứ tốt hơn

phong thổ nề, trước trong xã, thương hay bị ten

Ông Bismarck có nói: "Voi tại trong Ang-ê là con lười, hơn là voi tại Zanzibar"

Ông Bismarck có nói: "Voi tại trong Ang-ê là con lười, hơn là voi tại Zanzibar"

PHARMACIE PRINCIPALE, PHOTOGRAPHIE, ENGRAIS

PHARMACIE PRINCIPALE, PHOTOGRAPHIE, ENGRAIS

CHUYỆN ARAP, Ông L. SOLIRENE, Ông RENOUX

Ông Bismarck có nói: "Voi tại trong Ang-ê là con lười, hơn là voi tại Zanzibar"

Ông Bismarck có nói: "Voi tại trong Ang-ê là con lười, hơn là voi tại Zanzibar"

Ông Bismarck có nói: "Voi tại trong Ang-ê là con lười, hơn là voi tại Zanzibar"

PHARMACIE PRINCIPALE, PHOTOGRAPHIE, ENGRAIS

PHARMACIE PRINCIPALE, PHOTOGRAPHIE, ENGRAIS

Tại hàng EMILE PEYSSON, Ở Saigon, ngang nhà hát Tây, môn bãi số 4, có bán đồ cho đờng-bani

SAIGON - IMP. DE L'UNION, Tirage 3,000 exemplaires, Certificat de tirage n° 3035